

Міністерство освіти і науки України  
Національний технічний університет  
«Дніпровська політехніка»

Кафедра перекладу



**«ЗАТВЕРДЖЕНО»**  
завідувачка кафедри  
Висоцька Т.М.

*Висоцька Т.М.*

«30» 08. 2024 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Мова ЗМІ у перекладі»**

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Галузь знань .....          | 03 « Гуманітарні науки»   |
| Спеціальність .....         | 035 «Філологія»   |
| Освітній рівень.....        | Бакалавр  |
| Освітня програма .....      | 035.41Германські мови та літератури<br>(переклад включно), перша –<br>англійська» |
| Статус .....                | вибіркова   |
| Загальний обсяг.....        | 4 кредита ЄКТС (120год)   |
| Термін викладання.....      | 6-й семестр, 11- 12 чверть  |
| Форма підсумкового контролю | диференційований залік  |
| Мова викладання             | українська, англійська  |

Викладачі: доц. Савіна Ю.О.

Пролонговано: на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «   » \_\_\_\_ 20\_\_ р.  
на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) «   » \_\_\_\_ 20\_\_ р.

Дніпро  
НТУ «ДП»  
2024

Робоча програма навчальної дисципліни «Мова ЗМІ у перекладі» для бакалаврів спеціальності 035 «Філологія» /Нац. техн. ун-т «Дніпровська політехніка», каф. перекладу. Дніпро, 2024. 16 с.

Розробник – Савіна Ю.О., кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу Національного технічного університету «Дніпровська політехніка»

Робоча програма регламентує:

- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- зміст навчальної дисципліни, сформований за критерієм «дисциплінарні результати навчання»;
- розподіл обсягу дисципліни за видами навчальних занять;
- узагальнені засоби діагностики рівня сформованості компетентностей;
- критерії та процедури оцінювання навчальних досягнень здобувачів за дисципліною;
- склад комплексу навчально-методичного забезпечення дисципліни.

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах спеціальності.

Робоча програма буде корисною для формування змісту підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників кафедр університету.

Погоджено рішенням методичної комісії спеціальності 035 «Філологія» (протокол № 1 від 30.08.2024).

## ЗМІСТ

- 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ  
НАВЧАННЯ.....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 3 БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ.....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 4 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ  
ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ .....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 5 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ**Помилка!  
Закладку не визначено.**
- 6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ .....  
.....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 6.1 Шкали.....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 6.2 Засоби та процедури.....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 6.3 Критерії.....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ  
.....**Помилка! Закладку не визначено.**
- 8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**Помилка! Закладку не  
визначено.**

## 1. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИЦИПЛІНИ

Метою дисципліни є формування та вдосконалення практичних навичок перекладу текстів ЗМІ з української мови англійською та з англійської українською. Особливий наголос робиться на відтворенні лексичних, граматичних та стилістичних аспектів англійськомовних текстів ЗМІ українською мовою та українськомовних англійською. Закладаються основи редагування медіа перекладу. Розглядаються різні перекладацькі моделі адекватної передачі особливостей оригіналу.

## 2. ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

| Дисциплінарні результати навчання (ДРН) |   |
|---|---|
| шифр ДРН                                | зміст   |
| ДРН 1                                   | ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати |
| ДРН 2                                   | використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань;                                 |
| ДРН 3                                   | здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати соціолінгвальну ситуацію;   |
| ДРН 4                                   | здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог;                                  |
| ДРН 5                                   | володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективною перекладацькою діяльністю одноосібно і в команді.  |

### 3. БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ

|   |  |
|---|--|
| Практичний курс основної іноземної (англійської) мови Ф1<br>Практика перекладу основної іноземної (англійської) мови Ф7 | Вміти виконувати письмові роботи різного характеру; вести непередготовлені бесіди; вміти перекладати, та інтерпретувати англомовні тексти, газетні статті; вміти обґрунтовувати, групувати, трансформувати власні думки у монологічні та діалогічні висловлювання. |
|---|--|

### 4. ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

| Вид навчальних занять | Обсяг, години | Розподіл за формами навчання, годин |                   |                   |                   |
|-----------------------|---------------|-------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                       |               | денна                               |                   | заочна            |                   |
|                       |               | аудиторні заняття                   | самостійна робота | аудиторні заняття | самостійна робота |
| практичні             | 69            | 34                                  | 35                | 6                 | 55                |
| лекційні              | 51            | 17                                  | 34                | 4                 | 55                |
| контрольні заходи     |               |                                     |                   |                   |                   |
| РАЗОМ                 | 120           | 51                                  | 69                | 10                | 110               |

## **5. ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ**

| <b>Шифри ДРН</b>     | <b>Види та тематика навчальних занять</b>   | <b>Обсяг складових, години</b> |
|----------------------|---|--------------------------------|
|                      | <b>Лекційні заняття</b>   | <b>51</b>                      |
| <b>Шифри ДРН</b>     | <b>Види та тематика навчальних занять</b>   | <b>Обсяг складових, години</b> |
| ДРН1                 | Поняття, умови виникнення і функціонування ЗМІ. Базисні ознаки і функції, типи ЗМІ.   | 10                             |
| ДРН1                 | Типологія медіа текстів. Моделі масової комунікації.  | 10                             |
| ДРН1<br>ДРН2         | Лінгвомедійні властивості основних типів медіа текстів. Типи аудиторії, відправника, каналів зв'язку, кодування інформації в ЗМІ  | 10                             |
| ДРН1<br>ДРН4<br>ДРН5 | Метафори, символи, нарративні моделі, візуальні іміджи ЗМІ як засоби моделювання масової суспільної свідомості.   | 11                             |
| ДРН1<br>ДРН5         | Лінгвістичні і міждисциплінарні методи дослідження ЗМІ.   | 10                             |
|                      | <b>Практичні заняття</b>  | <b>69</b>                      |
| ДРН2<br>ДРН5         | Типи ЗМІ: спільні і відмінні ознаки.  | 12                             |
| ДРН1<br>ДРН3         | Мовні особливості інтернет-медіа<br>Засоби перекладу інтернет-медіа<br>Мовні особливості текстів реклами<br>Засоби перекладу реклами<br>Мовні особливості маркетингової аналітики<br>Засоби перекладу маркетингової аналітики | 12                             |
| ДРН1<br>ДРН2<br>ДРН3 | Мовні особливості радіо-дискурсу та засоби їх перекладу<br>Мовні особливості теленовін та засоби їх перекладу<br>Мовні особливості комп'ютерних ігор та засоби їх перекладу   | 12                             |

|              |  |            |
|--------------|--|------------|
| ДРН1<br>ДРН3 | Мовні особливості газетних статей<br>Засоби перекладу газетних статей<br>Мовні особливості журнальних статей<br>Засоби перекладу журнальних статей | 11         |
| ДРН1<br>ДРН3 | Мовні і прагматичні засоби моделювання масової суспільної свідомості у ЗМІ.  | 11         |
| ДРН2<br>ДРН3 | Комунікативні технології у ЗМІ   | 11         |
|              | <b>Разом</b>   | <b>120</b> |

## 6. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Сертифікація досягнень здобувачів вищої освіти здійснюється за допомогою прозорих поцедур, що ґрунтуються на об'єктивних критеріях відповідно до «Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти». Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання за дисципліною.

### 6.1 Шкали

Оцінювання навчальних досягнень здобувачів освіти НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та інституційною шкалами. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок мобільних фахівців.

#### *Шкали оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти НТУ «ДП»*

| Рейтингова | Інституційна              |
|------------|---------------------------|
| 90...100   | відмінно / Excellent      |
| 74...89    | добре / Good              |
| 60...73    | задовільно / Satisfactory |
| 0...59     | незадовільно / Fail       |

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо здобувач освіти отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

### 6.2 Засоби та процедури

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності здобувача освіти за вимогами НРК до 6-го кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.



Здобувач вищої освіти на контрольних заходах має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

***Засоби діагностики та процедури оцінювання***

| ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ |                                     |   | ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ               |  |
|-------------------|-------------------------------------|---|------------------------------------|--|
| навчальне заняття | засоби діагностики                  | процедури                                     | засоби діагностики                 | процедури  |
| лекції            | контрольні завдання за кожною темою | виконання завдання під час лекцій             | комплексна контрольна робота (ККР) | визначення середньозваженого результату поточних контролів;<br><br>виконання ККР під час іспиту за бажанням студента |
| семінари          | контрольні завдання за кожною темою | виконання завдань під час семінарських занять |                                    |  |
|                   | або індивідуальне завдання          | виконання завдань під час самостійної роботи  |                                    |  |

Під час поточного контролю практичні заняття оцінюються шляхом визначення якості виконання контрольних конкретизованих завдань.

Практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного або індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком дескрипторам, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі здобувача освіти шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен здобувач освіти під час заліку(або екзамену) має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з

урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожної складової опису кваліфікаційного рівня НРК.

### 6.3 Критерії

Реальні результати навчання здобувача освіти ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критеріїв, що описують дії здобувача освіти для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю лекційних і практичних занять в якості критерія використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:

$$O_i = 100 a/m,$$

де  $a$  – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення;  $m$  – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентнісні характеристики, визначені НРК для бакалаврського рівня вищої освіти (подано нижче).

#### *Загальні критерії досягнення результатів навчання для 6-го кваліфікаційного рівня за НРК*

| <b>Опис кваліфікаційного рівня</b>  | <b>Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії</b>  | <b>Показник оцінки</b> |
|---|---|------------------------|
| <b><i>Знання</i></b>  |   |                        |
| ◆ концептуальні наукові та практичні знання, критичне осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері професійної діяльності та/або навчання | Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена. Характеризує наявність:<br>.концептуальних знань;<br>.високого ступеню володіння станом питання;<br>.критичного осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності | 95-100                 |
|   | Відповідь містить негрубі помилки або описки  | 90-94                  |
|   | Відповідь правильна, але має певні неточності   | 85-89                  |
|   | Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована  | 80-84                  |
|   | Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрунтована та осмислена  | 74-79                  |
|   | Відповідь фрагментарна  | 70-73                  |
|   | Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення  | 65-69                  |
|   | Рівень знань мінімально задовільний   | 60-64                  |
|   | Рівень знань незадовільний  | <60                    |
| <b><i>Уміння/навички</i></b>  |   |                        |
| ◆ поглиблені когнітивні та практичні уміння/навички,  | Відповідь характеризує уміння:<br>.виявляти проблеми;<br>.формулювати гіпотези;<br>.розв'язувати проблеми;  | 95-100                 |

|  |  |                        |
|--|--|------------------------|
| майстерність та інноваційність на рівні, необхідному для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері професійної діяльності або навчання   | .обирати адекватні методи та інструментальні засоби;<br>.збирати та логічно й зрозуміло інтерпретувати інформацію;<br>.використовувати інноваційні підходи до розв'язання завдання   |                        |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності з негрубими помилками   | 90-94                  |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги  | 85-89                  |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні  | 80-84                  |
| <b>Опис кваліфікаційного рівня</b>   | <b>Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії</b>   | <b>Показник оцінки</b> |
|  | неточності при реалізації двох вимог   |                        |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог  | 74-79                  |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог   | 70-73                  |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком  | 65-69                  |
|  | Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями  | 60-64                  |
|  | Рівень умінь/навичок незадовільний   | <60                    |
| <b>Комунікація</b>   |  |                        |
| <p>◆ донесення до фахівців і нефахівців інформації, ідей, проблем, рішень, власного досвіду та аргументації;</p> <p>◆ збір, інтерпретація та застосування даних;</p> <p>◆ спілкування з професійних питань, у тому числі іноземною мовою, усно та письмово</p> | <p>Вільне володіння проблематикою галузі.<br/>Зрозумілість відповіді (доповіді). Мова:</p> <p>.правильна;<br/>.чиста;<br/>.ясна;<br/>.точна;<br/>.логічна;<br/>.виразна;<br/>.лаконічна.</p> <p>Комунікаційна стратегія:</p> <p>.послідовний і несуперечливий розвиток думки;<br/>.наявність логічних власних суджень;<br/>.доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням;<br/>.правильна структура відповіді (доповіді);<br/>.правильність відповідей на запитання;<br/>.доречна техніка відповідей на запитання;<br/>.здатність робити висновки та формулювати пропозиції</p> | 95-100                 |
|  | <p>Достатнє володіння проблематикою галузі з незначними хибами.<br/>Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) з незначними хибами.<br/>Доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами</p>  | 90-94                  |

|  |   |                        |
|--|---|------------------------|
|  | Добре володіння проблематикою галузі.<br>Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)             | 85-89                  |
|  | Добре володіння проблематикою галузі.<br>Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)          | 80-84                  |
| <b>Опис кваліфікаційного рівня</b>         | <b>Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії</b>  | <b>Показник оцінки</b> |
|  | Добре володіння проблематикою галузі.<br>Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)            | 74-79                  |
|  | Задовільне володіння проблематикою галузі.<br>Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)    | 70-73                  |
|  | Часткове володіння проблематикою галузі.<br>Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог) | 65-69                  |
|  | Фрагментарне володіння проблематикою галузі.<br>Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)  | 60-64                  |
|  | Рівень комунікації незадовільний  | <60                    |
| <b><i>Відповідальність і автономія</i></b> |   |                        |

| <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ управління складною технічною або професійною діяльністю чи проектами;</li> <li>◆ спроможність нести відповідальність за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних робочих та/або навчальних контекстах;</li> <li>◆ формування суджень, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти;</li> <li>◆ організація та керівництво професійним розвитком осіб та груп;</li> <li>◆ здатність продовжувати навчання із</li> </ul> | <p>Відмінне володіння компетенціями менеджменту особистості, орієнтованих на:</p> <p>1) управління комплексними проектами, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>.дослідницький характер навчальної діяльності, позначена вмінням самостійно оцінювати різноманітні життєві ситуації, явища, факти, виявляти і відстоювати особисту позицію;</li> <li>.здатність до роботи в команді;</li> <li>.контроль власних дій;</li> </ul> <p>2) відповідальність за прийняття рішень в непередбачуваних умовах, що включає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>.обґрунтування власних рішень положеннями нормативної бази галузевого та державного рівнів;</li> <li>.самостійність під час виконання поставлених завдань;</li> <li>.ініціативу в обговоренні проблем;</li> <li>.відповідальність за взаємовідносини;</li> </ul> <p>3) відповідальність за професійний розвиток окремих осіб та/або груп осіб, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>.використання професійно-орієнтованих навичок;</li> <li>.використання доказів із самостійною і правильною аргументацією;</li> <li>.володіння всіма видами навчальної діяльності;</li> </ul> <p>4) здатність до подальшого навчання з високим рівнем автономності, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>.ступінь володіння фундаментальними знаннями;</li> <li>.самостійність оцінних суджень;</li> <li>.високий рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок;</li> <li>.самостійний пошук та аналіз джерел інформації</li> </ul> | 95-100          |
|---|---|-----------------|
| Опис кваліфікаційного рівня   | Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії   | Показник оцінки |
| значним ступенем автономії  | Упевнене володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано дві вимоги)  | 90-94           |
|   | Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано три вимоги)   | 85-89           |
|   | Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано чотири вимоги)  | 80-84           |
|   | Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано шість вимог)  | 74-79           |
|   | Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано сім вимог)   | 70-73           |
|   | Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано вісім вимог)   | 65-69           |
|   | Рівень відповідальності і автономії фрагментарний   | 60-64           |
|   | Рівень відповідальності і автономії незадовільний   | <60             |

## **7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

1. Технічні засоби навчання.
2. Дистанційна платформа MOODL

## **8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

### **Базові**

1. Ceramella, N., Lee, E. (2008). Cambridge English for the Media. Cambridge University Press.
2. Медіаосвіта та медіаграмотність: підручник / Ред.-упор. В. Ф. Іванов, О. В. Волошенюк; За науковою редакцією В. В. Різуна. — Київ: Центр Вільної Преси, 2013. — 352 с.

### **Допоміжна**

1. Кардаш, Л.В. (2017). Поняття медіатексту як базової категорії медіа лінгвістики. Молодий вчений, 4(44), 146-149.
2. Гаріна, С. М. (2014). Типологія медіатекстів: проекція на освітні ресурси та технології. Науковий вісник Національного університету біоресурсів і природокористування України. Серія : Педагогіка, психологія, філософія, 199(2), 65-71.
3. Білецька, О.О. (2016). Переклад інформаційно-новинних текстів у контексті міжкультурної комунікації. Молодий вчений, 3(30), 638-642.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
«Мова ЗМІ у перекладі»  
для бакалаврів освітньо-професійної  
програми  
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»  
зі спеціальності 035 Філологія

Розробник: Савіна Юлія Олександрівна

В редакції автора

Підготовлено до виходу в світ  
у Національному технічному університеті  
«Дніпровська політехніка».  
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842  
49005, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького